

§ 1 Galiojimas

(1) BioTechUSA Kft – Huszti út 60, 1033 Budapeštas, toliau vadinama „BioTechUSA“ – visi jos pristatymai, paslaugos ir pasiūlymai vykdomi tik pagal šias Bendrąsias Pristatymo Sąlygas (BPS). Šios sąlygos yra kiekvienos sutarties, kurią BioTechUSA sudaro su sutarties partneriais (toliau – „Užsakovas“ arba „Partneris“) dėl jos siūlomų pristatymų ar paslaugų, dalis. Jei Užsakovo sudarytos individualios sutarties nuostatos skiriasi nuo šių BPS nuostatų, individualios sutarties nuostatos yra lemiamos. Šios BPS nuostatos galioja visiems būsimams pristatymams, paslaugoms ar pasiūlymams Užsakovui, net jei jos nėra specialiai nurodytos.

(2) Užsakovo ar trečiosios šalies BPS netaikomos, net jei BioTechUSA konkrečiu atveju nepriima išankstinio prieštaravimo jų taikymui. Net jei BioTechUSA remiasi tokiu laišku ar pareiškimu, kuriame nurodomos arba daromos nuorodos į pasiūlytojo ar trečiosios šalies komercines sąlygas, tai nereiškia, kad BioTechUSA sutinka su jų taikymu.

(3) Šios BPS taikomos Partneriams, kurie pagal galiojančius teisės aktus nelaikomi vartotojais.

§ 2 Pasiūlymas ir Sutarties sudarymas

(1) BioTechUSA pasiūlymai – tiek internetu (el. parduotuvėje), tiek ne internetu – yra nesusiję su įsipareigojimais ir nėra privalomi (kvietimas teikti pasiūlymus), nebent aiškiai nurodoma, kad jie yra privalomi.

(2) Užsakovo pateiktas užsakymas internetu arba ne internetu dėl tam tikrų prekių ar paslaugų yra privalomas pasiūlymas BioTechUSA atžvilgiu dėl pasiūlyme nurodytų prekių ar paslaugų. Užsakymo internetu atveju tai reiškia prekes, įdėtas į „užsakymo krepšelį“ ir nusiųstas BioTechUSA. BioTechUSA užsakymą priima tik tuomet, kai tai patvirtinama atskiru priėmimo pareiškimu (kuris nesutampa su užsakymo gavimo patvirtinimu), kai BioTechUSA apmoka Partnerio banko sąskaitą arba, jei šios formos nevykdomos, prekių pristatymu arba kitokiu įvykdymu; galiojanti sutartis tarp BioTechUSA ir Partnerio atsiranda tik šiuo atveju, pagal kurią BioTechUSA įsipareigoja pristatyti.

(3) BioTechUSA ir Partnerio santykius reglamentuoja tik raštu sudaryta pirkimo sutartis, įskaitant šias Bendrąsias Pristatymo Sąlygas. BioTechUSA žodiniai pažadai prieš sutarties sudarymą teisiškai nėra privalomi.

(4) Susitarimų pakeitimams ir papildymams, įskaitant šias Bendrąsias Pristatymo Sąlygas, galiojančios formos yra raštiška forma. Raštiškumo reikalavimams atitikti pakanka nuotolinio perdavimo, ypač fakso ar el. pašto.

(5) BioTechUSA pateikiama informacija apie prekių ar paslaugų ypatybes (pvz., svoriai, matmenys, sudedamosios dalys) yra apytikslė, nebent BioTechUSA aiškiai garantuoja kitaip. BioTechUSA pasilieka teisę į nuokrypius, kurie kyla dėl teisės aktų reikalavimų ar techninių / kokybės patobulinimų ir reikšmingai nepakeičia sutarties objekto.

(6) BioTechUSA pasilieka nuosavybės teises ar autorines teises į visus pasiūlymus bei su jais perduodamus duomenis, informaciją ir dokumentus. Partneris negali naudoti jų be BioTechUSA išankstinio raštiško sutikimo, įskaitant jų perdavimą trečiosioms šalims, viešinimą, naudojimą sau arba trečiosioms šalims, arba jų kopijavimą, nebent jie jau buvo vieši perdavimo metu. BioTechUSA prašymu Partneris turi visiškai grąžinti arba sunaikinti šiuos duomenis ir (arba) jų kopijas, jei derybos nesukelia sutarties sudarymo. Išimtis yra elektroniniu būdu pateikti duomenys, kuriuos reikia laikyti įprastoms duomenų apsaugos paskirtims. Jei sutartis nebus sudaryta, Partneris turi laikyti iš anksto pateiktus duomenis, informaciją ir dokumentus konfidencialiai.

§ 3 Kainos ir Mokėjimas

(1) BioTechUSA nurodytos kainos internetu (el. parduotuvėje) arba ne internetu (pvz., kainoraštyje) taikomos tik nurodytam vykdymo ir pristatymo apimčiai. Kitos ar ypatingos paslaugos bus apmokestintos papildomai. Kainos nurodomos EUR, nebent kitaip susitarta arba aiškiai nurodyta, be pristatymo ir kitų kaštų bei viešųjų mokesčių (ypač: mokesčių [pvz., PVM], muitų). Užsakymo internetu arba tokiu atveju, kai Šalys kainose nesusitaria atskirai ir raštu, BioTechUSA įsipareigoja pristatyti pagal kainas, nurodytas BioTechUSA el. parduotuvėje (<https://shop.biotechusa.com>, <https://scitecnutrition.com>) sutarties sudarymo momentu pagal šias Bendrąsias Pristatymo Sąlygas 2. Paragrafą (2).

(2) Jei kainos buvo nustatytos remiantis BioTechUSA galiojančiais kainoraščiais sutarties sudarymo metu, jos galioja tris mėnesius nuo sutarties sudarymo. Po šio laikotarpio BioTechUSA turi teisę jas vienašališkai pakeisti. Jei BioTechUSA parduoda tam tikras prekes akcine kaina (t. y., kaina, laikinai pakeista), BioTechUSA turi teisę savarankiškai nuspręsti, ar suteikti akcijos kainą Partneriui, su kuriuo yra sudaryta ilgalaikė pardavimo sutartis.

(3) Faktūros sumos turi būti apmokėtos per 10 dienų be jokių atskaitų, nebent Šalys raštu susitaria kitaip. Apmokėjimas laikomas įvykdytu, kai jis pasiekia BioTechUSA. Apmokėjimas čekiais ar kitais mokėjimo alternatyvais yra nepriimtinas, išskyrus atvejus, kai yra atskira sutartis. Jei Partneris neįvykdo apmokėjimo per terminą, BioTechUSA gali taikyti delspinigius, kurie skaičiuojami nuo termino pabaigos, padidinus Europos Centrinio banko nustatytą galiojančią (dabartinę) bazinę palūkanų normą 9 procentiniais punktais, tačiau ne mažiau kaip 9 procentai per metus. Be delspinigių, BioTechUSA turi teisę reikalauti papildomos kompensacijos už nuostolius.

(4) BioTechUSA pasilieka teisę siųsti prekes grynaisiais arba išankstiniu mokėjimu. Esamas sutartis taip pat gali būti pakeista vienašališkai, jei kyla pagrįstų abejonių dėl Partnerio mokėjimo pajėgumo (pvz., pavėluotas mokėjimas) arba mokėjimo galimybių (pvz., pavėluoti mokėjimai kitoms tiekėjoms). Tokiu atveju gali būti reikalaujama papildomų garantijų.

(5) Partneris gali įskaityti priešingus reikalavimus arba atidėti mokėjimą tik tuo atveju, jei priešingi reikalavimai nėra ginčijami BioTechUSA arba teisiškai patvirtinti.

§ 4 Pristatymas, pristatymo laikas

(1) Pristatymas vyksta iš BioTechUSA buveinės arba bet kurio iš jos filialų (EXW).

(2) BioTechUSA nurodyti terminai ir laikai yra apytiksliai, nebent aiškiai pažadėta arba sutarta dėl termino ar laiko. Net be kitų ypatingų aplinkybių, 18 dienų nuokrypis laikomas priimtiniu. Jei BioTechUSA prisiima pristatymo atsakomybę, pristatymo terminams ir laikams laikoma, kad prekių perdavimas vežėjui, krovinio agentui arba kitam trečiajam asmeniui, atsakingam už pristatymą, arba, jei Partneris organizuoja

pristatymą, prekių perdavimas vežėjui paruošimo operacijų atlikimo metu yra lemiamas.

(3) BioTechUSA turi teisę – nepaisant kitų Partnerio vėlavimo sukeltų teisių – vienašališkai keisti pristatymo ir įvykdymo terminus arba pristatymo ir įvykdymo laikus laikotarpiu, kurio metu Partneris nevykdo savo sutartinių įsipareigojimų BioTechUSA atžvilgiu.

(4) BioTechUSA jokia būdu nėra atsakinga už pristatymo neįmanomumą / negalimumą ar pristatymo vėlavimus, jei tai sukelia didžioji jėga arba kitos įvykiai, kurie nebuvo numatyti sutarties sudarymo metu (pvz., bet kokie veikimo sutrikimai, medžiagų ar energijos tiekimo sunkumai, pristatymo vėlavimai, streikai, teisės aktų draudimai, darbo, energijos ar žaliavų trūkumas, sunkumai gaunant būtinus valdžios leidimus, valdžios institucijų priemonės ar netinkamas, klaidingas ar nevykęs pristatymas vežėjo), ir už kuriuos BioTechUSA nepriėmė aiškios ir raštiškos atsakomybės. Jei tokie įvykiai reikšmingai apsunkina arba padaro neįmanomą pristatymą ar užsakymo įvykdymą, ir kliūtis nėra tik laikina, BioTechUSA turi teisę atsisakyti sutarties. Laikinos kliūtys atveju pristatymo ar įvykdymo terminai pratęsimi arba perkelti kliūties trukme, pridėjus tinkamą naujo pradėjimo laikotarpį.

(5) BioTechUSA turi teisę atlikti dalinį pristatymą, jei:

a) dalinis pristatymas yra naudingas klientui numatytam tikslui,

b) likusių užsakytų prekių pristatymo galimybė yra užtikrinta, ir

c) klientui nesukelia reikšmingų papildomų išlaidų ar išlaidų padidėjimo, arba jei BioTechUSA – nepaisant papildomų išlaidų ar jų padidėjimo reikšmingumo – prisiima šias išlaidas.

(6) Jei BioTechUSA vėluoja pristatyti arba įvykdyti sutartį, arba bet koku kitu atveju pristatymas ar įvykdymas tampa neįmanomas, BioTechUSA atsakomybė dėl nuostolių yra ribojama pagal šias Bendrąsias Pristatymo Sąlygas 8 §.

§ 5 Vykdyto vieta, pristatymas, pakavimas, rizikos perdavimas, priėmimas

(1) Vykdyto vieta, susijusi su visomis sutarties pareigomis, yra BioTechUSA buveinė arba bet kuris jos filialas (EXW). BioTechUSA organizuojant pristatymą ar perimant jo išlaidas kitoje vietoje nekeičia vykdyto vietos.

(2) Pristatymo būdas ir pakavimas yra BioTechUSA diskrecijos teisėje, kurią ji vykdo protingumo ribose.

(3) Rizika ir kiti pavojai pereina Partneriui, kai BioTechUSA perduoda prekes vežėjui, krovinio agentui arba kitam trečiajam asmeniui, atsakingam už pristatymą. Tai galioja ir dalinio pristatymo atveju, arba jei BioTechUSA prisiima kitas paslaugas (pvz., pristatymą, jo organizavimą ar išlaidų dengimą). Jei pristatymas arba perdavimas vėluoja dėl Partnerio sukeltų aplinkybių, rizika pereina Partneriui, kai prekės yra paruoštos pristatymui, ir BioTechUSA informavo klientą apie tai, arba jei Šalys susitarė dėl konkretaus vykdyto laiko.

(4) Po rizikos perdavimo laiko susidariusios sandėliavimo ir kitos pristatymo išlaidos (pvz., grąžinimas, prekių grąžinimas, ypač dėl Partnerio sutarties pažeidimo) tenka Partneriui. Tas pats galioja, jei pristatymo metu atsiranda išlaidų, susijusių su Partnerio veiksmais arba jų kompetencija. Jei sandėliavimas vyksta BioTechUSA patalpose, sandėliavimo išlaidos yra 0,25% nuo sandėliuojamų prekių / krovinių sąskaitos sumos per savaitę, bet ne mažiau kaip 100 EUR per savaitę ir prekei. BioTechUSA pasilieka teisę įrodyti ir patvirtinti papildomas ar didesnes sandėliavimo išlaidas.

(5) BioTechUSA draudžia krovinius nuo vagystės, pažeidimo, pristatymo, gaisro ir vandens žalos ar kitų draudžiamų rizikų tik pagal užsakovo išreikštą pageidavimą ir sąskaitą.

§ 6 Garantija, materialiniai defektai

(1) BioTechUSA atsako už savo prekes tik tuo atveju, jei ji suteikia specialias kokybės garantijas (garantijas). Garantijos laikotarpis yra vieneri metai. Šis apribojimas netaikomas Partnerio reikalavimams dėl teisės aktų nustatytos atsakomybės,

susijusiems su gyvybės, kūno sveikatos ar sveikatos pažeidimu arba pirkėjo tyčiniu ar itin aplaidžiu įsipareigojimų nevykdymu; tokiais atvejais taikomi teisės aktų nustatyti apribojimai, ypač laikotarpiai. Jei teisės aktai nustato ilgesnį laikotarpį regresiniams reikalavimams įvykdyti, taikomos tokios pačios sąlygos.

(2) Partneris turi nedelsdamas, bet ne vėliau kaip per septynias dienas patikrinti pristatytas prekes, kai jis arba jo atstovai arba trečiosios šalys pirmą kartą turi galimybę tai padaryti. BioTechUSA priims pretenzijas dėl defektų ir netinkamo vykdymo tik tuo atveju, jei Partneris apie jas informuos BioTechUSA raštu, kai tik turėjo galimybę atlikti patikrinimą, bet ne vėliau kaip per septynias dienas. Patikrinimo ir pretenzijos pateikimo pareiga apima tai, kad pristatytos prekės atitinka užsakymą pagal prekių pobūdį, kokybę ir kiekį pagal prekybos tolerancijas. Jei reikia, tai turi būti patvirtinta imant mėginius. Paslėptiems defektams taikomos taisyklės nuo momento, kai Partneris atrado defektą arba jį turėjo atrasti pagal įprastą verslo praktiką.

(3) Partneris laikomas patvirtinęs vykdymą, jei neįvykdė aukščiau nurodytų patikrinimo ir pranešimo pareigų. BioTechUSA prašymu Partneris turi savo sąskaita grąžinti pretenziją dėl pristatytų prekių. Jei defektai yra pagrįsti, BioTechUSA kompensuos palankiausias pristatymo išlaidas; išlaidos, susijusios su tuo, kad prekės nėra užsakovo buveinėje arba BioTechUSA nurodytoje vietoje prieš pristatymą, nekompensuojamos.

(4) Jei pristatytos prekės turi defektų pagal aukščiau nurodytas taisykles, BioTechUSA turi teisę pasirinkti, ar pataisyti prekę, ar atlikti nemokamą naują pristatymą. Jei pataisymas ar naujas pristatymas yra nesėkmingas, neįmanomas, nepriimtinas arba pernelyg ilgas, BioTechUSA turi teisę atsisakyti sutarties arba sumažinti jos kainą proporcingai.

(5) Jei defektas kyla dėl BioTechUSA kaltės, Partneris gali reikalauti kompensacijos pagal § 8 nustatytas sąlygas. Kompensacija ir/ar atsisakymas yra neįmanomi, jei defektas tik nežymiai sumažina prekių vertę.

(6) Garantija negalioja, jei užsakovas be BioTechUSA leidimo pats arba per trečiąsias šalis keičia pristatytas prekes, arba elgiasi su prekėmis nesilaikydamas BioTechUSA reikalavimų ar rekomendacijų. Visais atvejais Partneris turi apmokėti papildomas defekto šalinimo išlaidas.

(7) Naudotų daiktų pristatymas pagal atskirą susitarimą išskiria bet kokią atsakomybę už daiktų defektus.

§ 7 Prekės ženklai

(1) „BioTechUSA“ turi išimtinę teisę naudoti su bendrovės „BioTechUSA“ pavadinimu ir prekėmis susijusius prekės ženklus.

(2) Partneris nedelsdamas raštu informuos BioTechUSA, jei dėl tokių teisių pažeidimo bus pareikšti reikalavimai prieš jį.

§ 8 Atsakomybė už žalą dėl netinkamo elgesio

(1) BioTechUSA atsakomybė už žalą, kilusią iš bet kokių teisinių pagrindų, ypač dėl neįmanomybės, vėlavimo, trūkumų ar klaidingo pristatymo, bet kokių sutarties pažeidimų, sutartyje nustatytų įsipareigojimų nevykdymo ir teisės aktų pažeidimų (visais atvejais: netinkamas elgesys), gali būti nustatyta tik pagal šį 8 §.

(2) BioTechUSA nėra atsakinga už jokią netinkamą elgesį, kurį padarė ji pati, jos organai, teisėti atstovai, darbuotojai ar kiti pagalbiniai asmenys, išskyrus atvejus, kai elgesys buvo tyčinis arba labai aplaidus, arba netinkamas elgesys pažeidžia sutartinius esminius įsipareigojimus, tai yra tokius įsipareigojimus, kuriuos būtina vykdyti, kad sutartis būtų įvykdyta, ir kuriais Partneris galėjo pasitikėti.

(3) Jei BioTechUSA pagal 8 § (2) punktą yra atsakinga už žalą, ši atsakomybė yra ribojama iki žalos, kurią BioTechUSA galėjo numatyti kaip galimas sutarties pažeidimo pasekmes arba kurią reikėjo numatyti taikant įprastą rūpestingumo standartą. Netiesioginės ir pasekmės dėl prekių defektų gali būti kompensuojamos tik jei jos yra tipinės dėl prekių tinkamo naudojimo.

(4) BioTechUSA atsakomybė dėl nesąžiningo elgesio dėl materialinės žalos ir jos kilusių papildomų materialinių nuostolių visais atvejais yra ribojama iki 25 % sutarties vertės. Ši

atsakomybės riba netaikoma, jei Partneris raštu informavo BioTechUSA, kad vykdymo vertė yra didesnė nei sutarties vertė.

(5) Aukščiau nurodytos atsakomybės išimtys ir ribojimai taip pat taikomi Partnerio organams, teisėtiems atstovams, darbuotojams ir kitiems pagalbiniams asmenims.

(6) Aukščiau nurodytos atsakomybės ribojimo taisyklės netaikomos, jei netinkamas elgesys sukelia gyvybės, kūno sveikatos ar sveikatos pažeidimą. Privalomos produktų atsakomybės nuostatos nėra veikiamos šių ribojimų.

§ 9 Nuosavybės teisės išsaugojimas

(1) Pristatytos prekės lieka BioTechUSA nuosavybe iki visiško pirkimo kainos sumokėjimo. Tačiau Partneris turi teisę perleisti prekes savo įprastos veiklos ribose. Jei iš prekių perpardavimo arba kitų prekių teisių pagrindu (pvz., draudimo, neteisėto veiksmo) Partneris įgyja bet kokius reikalavimus trečiųjų asmenų atžvilgiu, jis šiuos reikalavimus iš karto perleidžia BioTechUSA, kuris perleidimą priima ir suteikia Partneriui teisę, iki atšaukimo, šiuos reikalavimus išieškoti BioTechUSA naudai.

(2) Prekių įkeitimas arba jų perdavimas kaip užtikrinimas trečiojo asmens naudai prieš BioTechUSA nuosavybės teisės perleidimą yra draudžiamas be BioTechUSA sutikimo. Jei trečiasis asmuo areštuoja prekes arba jas įkeitė, Partneris nedelsdamas turi pranešti apie tai BioTechUSA ir informuoti trečiąjį asmenį, kad areštuotos / įkeistos prekės nėra jo nuosavybė.

§ 10 Pardavimas per Amazon/Allegro platformą

Jei Partneris nori perparduoti prekes per Amazon, <https://allegro.cz>, <https://allegro.hu>, <https://allegro.sk> online platformą, kuri yra prieinama bet kurioje Europos valstybėje (išskyrus Jungtinę Karalystę ir Turkiją), Partneris turi sumokėti BioTechUSA išankstinį sutikimą reikalaujantį Amazon/Allegro Marketing Contribution (AMC). AMC dydis yra 24,2% Partnerio mėnesinio apyvartos su BioTechUSA, tačiau ne mažesnis nei 15 000 eurų per mėnesį. AMC turi būti atsiskaitytas kiekvieno kalendorinio mėnesio pabaigoje

ir sumokėtas iki kito mėnesio penkioliktos dienos. 9 § nuostatos taip pat galioja atviriems AMC reikalavimams.

§ 10 Paskutinės nuostatos

(1) Bet kokios teisminės ginčų, kurie gali kilti tarp Partnerio ir BioTechUSA, atveju bus kompetentingos BioTechUSA būstinės vietos teismai.

(2) Tik Lietuvos teisė taikoma BioTechUSA ir Partnerio tarpusavio verslo santykiams.

(3) Jei sutartyje arba šiuose Bendrąsias Pristatymo Sąlygas (BPS) yra trūkumų, tai neturi įtakos kitoms taisyklėms ir trūkumai bus taisomi remiantis teisės aktais, kuriuos šalių susitarimai būtų numatę, jei būtų žinojusios apie trūkumus.

§ 11 Pastabos

Partner pripažįsta, kad BioTechUSA saugo duomenis, gautus iš sutartinių santykių, siekiant duomenų apdorojimo, ir pasilieka teisę perduoti šiuos duomenis tretiesiems asmenims, jei tai yra būtina sutarties įvykdymui.